



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والثمانون

روما، 19-20 أبريل/نيسان 2006

### موجز اقتراحات المشروعات والبرامج والمنح التي ناقشها المجلس التنفيذي

#### أولا - اقتراحات المشروعات/البرامج

1 - أقر المجلس التنفيذي اقتراحات المشروعات والبرامج التالية في دورته السابعة والثمانين.

#### أفريقيا الغربية والوسطى

الكونغو: مشروع التنمية الريفية في محافظات نياري وبوينزا وليكومو  
(EB 2006/87/R.13 + Add.1 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.13/Rev.1)

2 - أقر المجلس التنفيذي بالإجماع تقديم قرض قيمته 5.9 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لجمهورية الكونغو للمساعدة في تمويل مشروع التنمية الريفية في محافظات نياري وبوينزا وليكومو. وشدد المجلس على الحاجة إلى إنشاء نظام جيد للرصد والتقييم وعلى أهمية إجراء مسح أساسي في مرحلة استهلال المشروع لتحديد المستوى الأولي لمجموعة من المؤشرات الرئيسية.

#### أفريقيا الشرقية والجنوبية

مدغشقر: مشروع لدعم التنمية في إقليم ميناوي وميلاكي

(EB 2006/87/R.14 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.14/Rev.1)

3 - أقر المجلس التنفيذي تقديم قرض قيمته 9.1 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة ومنحة قدرها 255 000 وحدة من حقوق السحب الخاصة لدعم هذا المشروع في مدغشقر. وأعرب المجلس عن تهنئته للصندوق على جودة

تصميم المشروع واستهدافه التفصيلي والجهود المبذولة للتعاون مع الجهات المانحة الأخرى. وتلقى المجلس تعليقات إيجابية مكتوبة من سويسرا. وأكد المدير التنفيذي الممثل للكامبيرون التزام حكومة مدغشقر بهذا المشروع، وشدد المدير التنفيذي الممثل لفرنسا على مسألة تمكين منظمات المزارعين. وتم تقديم معلومات حول بناء قدرات تلك المنظمات لكفالة استدامة الأنشطة. وطلب المدير التنفيذي الممثل للولايات المتحدة الأمريكية إيضاحاً بشأن التوريد المنسق. وأوضح المجلس أن المشروع، بالتعاون مع العديد من الجهات المانحة الأخرى، سيعزز مبادرة الحكومة الوطنية بشأن إصلاح الأراضي. ولذلك فإن من المهم ترشيد إدارة أنشطة المشروع. وأشار المدير التنفيذي الممثل للولايات المتحدة أنه سيتم النظر في مساهمة حساب تحدي الألفية باعتباره تمويلًا موازياً. وسوف يؤخذ ذلك في الحسبان خلال النقاش الجاري مع حساب تحدي الألفية في مدغشقر. وأخيراً شدد المجلس على الحاجة إلى كفالة ترتيبات الرصد الفعالة لأنشطة المشروع.

#### موزامبيق: برنامج الدعم الزراعي (EB 2006/87/R.15)

4 - أقر المجلس التنفيذي بالإجماع تقديم قرض قيمته 13.85 وحدة من حقوق السحب الخاصة للمساعدة في تمويل برنامج الدعم الزراعي. وأثنى المجلس على الصندوق لتكريزه على دعم تطوير خدمات الإرشاد الزراعي المحسنة في المرحلة الثانية للبرنامج الوطني للتنمية الزراعية. ولاحظ المجلس الدروس المهمة المستخلصة من المرحلة الأولى للبرنامج الوطني للتنمية الزراعية، وأكد على الحاجة إلى إنشاء نظام مرض تماماً للرصد والتقييم في بداية تنفيذ المرحلة الثانية. وأشار المجلس إلى أنه ينبغي أن يتسق هذا النظام مع نظام إدارة النتائج والأثر في الصندوق، وأضاف أنه لن يشكل أداة أساسية للإدارة فحسب، بل وسيكفل كذلك تقديم تقارير كافية إلى أصحاب الشأن. ولاحظ المجلس أنه سيتلقى ملخصاً للترتيبات الائتمانية للمرحلة الثانية للبرنامج الوطني للتنمية الزراعية حالما يتم استعراض تلك الترتيبات وموافقة جميع أصحاب الشأن عليها، ربما بحلول أبريل/نيسان 2007. وعند اعتماد البرنامج، أقر المجلس بالتحديات التي تفرضها الحاجة إلى الانتهاء من وضع الترتيبات التفصيلية للتنفيذ في المراحل المبكرة من التنفيذ. كما أحيط المجلس علماً بأن البرنامج يعتمد في المقام الأول على الخدمات المتعاقد عليها، وهو ما يمثل طريقة جديدة لعمل وزارة الزراعة في مجال الإرشاد الزراعي. وفي هذا الصدد، وبالنظر إلى ضيق قدرات وخبرة القطاع الخاص في معظم المناطق الريفية في البلد، شدد المجلس على أهمية الاستثمارات المزمعة للبرنامج من أجل تعزيز قدرات مقدمي خدمات الإرشاد الزراعي.

#### آسيا والمحيط الهادي

##### قروض إضافية مقترحة لبرامج ما بعد المد الزلزالي

(EB 2006/87/R.16 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.16/Rev.1)

5 - أقر المجلس التنفيذي تقديم أربعة قروض إضافية قيمتها الإجمالية 24.45 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة بشروط تيسيرية للغاية لتغطية ثغرات التمويل الخارجية في البرامج الأربعة في أعقاب المد الزلزالي التي أقرها في دورته الرابعة والثمانين. وتمت الموافقة على هذه القروض شريطة إخطار المجلس بالنتائج في دورة مقبلة حالما يتم التفاوض تماماً بشأنها مع الحكومة المعنية. وسوف توزع القروض على النحو التالي:



- (أ) 10.40 وحدة من حقوق السحب الخاصة لبرنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في الهند في أعقاب المد الزلزالي؛
- (ب) 1.45 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لبرنامج إنعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي في ملديف؛
- (ج) 19.95 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لبرنامج إنعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي في سري لانكا؛
- (د) 1.65 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لبرنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي في سري لانكا.

6 - وعند الموافقة على القرضين الإضافيين لسري لانكا، قام المجلس، بالتشاور مع الحكومة، بتشجيع الصندوق على تركيز موارده على المقاطعات الشمالية الشرقية الثلاث المتضررة من الصراع والعزلة بالنظر إلى أن الكثير من الجهات المانحة تؤدي بالفعل دورا نشطا في المقاطعات الغربية التي يمكن الوصول إليها بسهولة أكبر. كما أشار المجلس إلى أنه في حال توزيع قوارب جديدة بناء على الطلب المحدد من الحكومة، فإنه ينبغي الانتباه إلى مخاطر الإفراط في الصيد. والواقع أنه إذا لم ينسق المانحون توزيع القوارب فسوف ينشأ عن ذلك أسطول أكبر مما كان قبل المد الزلزالي، مما سيؤثر سلبا على الموارد الساحلية والبيئة.

**باكستان: مشروع تأهيل الأسر والمجتمعات المحلية المتضررة من الزلزال  
(EB 2006/87/R.17 + Add.1 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.17/Rev.1)**

7 - أقر المجلس التنفيذي تقديم قرض قيمته 18.35 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لتمويل المشروع، وصادق على التوصية بأن يكون القرض المقترح إضافيا لمخصصات البلد في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. وعند الموافقة على المشروع، أثار المجلس التنفيذي أربع قضايا. أولا، لاحظ المجلس النسبة الكبيرة من الأموال الموجهة إلى تشييد المساكن. وجرى التوضيح بأن التكاليف تحسب من خلال تقدير شامل للاحتياجات بدعم من جهات مانحة متعددة. على أنه تم التشديد على أن المشروع سيعمل بمرونة لتلبية الاحتياجات الفعلية للقرويين المستهدفين، وأن التقسيم النهائي للتكاليف بين البنية الأساسية والثروة الحيوانية قد يختلف كثيرا. وثانيا، أبرز المجلس خطر تحميل المنظمات الشريكة عبئا يفوق طاقتها على أرض الواقع. وتم التأكيد على أن الصندوق سيواجه ذلك الخطر من خلال استخدام المنظمات الشريكة للصندوق الباكستاني لتخفيف وطأة الفقر، وعن طريق توفير التدريب والدعم الإداري والموارد الإضافية من الموظفين. وثالثا، تساءل المجلس عن كيفية التصدي للقضايا البيئية في أعقاب الزلزال. وتم التوضيح بأن المشروع سيساهم في تحسين الظروف البيئية عن طريق توفير الإسكان وإمدادات المياه المأمونة والإصحاح. على أنه بالنظر إلى الأولوية العليا الفورية لتلبية تلك الاحتياجات فإن المشروع لن يعالج القضايا الأوسع المتعلقة بإدارة الموارد الطبيعية. وأخيرا، طلب المجلس معلومات عن علاقة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بالصندوق الباكستاني لتخفيف وطأة الفقر، واستفسر تحديدا عن الطريقة التي سينسق بها الصندوق الباكستاني لتخفيف وطأة الفقر مع المؤسسات الحكومية في الإنعاش من الزلزال. وردا على ذلك، تم توضيح أن الصندوق يقيم علاقة متميزة مع الصندوق الباكستاني لتخفيف وطأة الفقر، وأن التنسيق سيتحقق من خلال وكالة حكومية منشأة حديثا تسمى



هيئة الإعمار والتأهيل بعد الزلزال. ولكفالة التنسيق الوثيق بين الصندوق الباكستاني لتخفيف وطأة الفقر وبين هيئة الإعمار والتأهيل بعد الزلزال، تشارك الوكالتان على السواء في مفاوضات القرض المقدم للمشروع.

### أمريكا اللاتينية والكاربيبي

البرازيل: مشروع تنمية المجتمعات المحلية الريفية في المناطق المعدمة في ولاية باهيا (EB 2006/87/R.18 + Add.1 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.18/Rev.1)

8 - أقر المجلس بالإجماع تقديم قرض قيمته 20.8 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة بضمان جمهورية البرازيل الاتحادية إلى ولاية باهيا في جمهورية البرازيل الاتحادية، ومنحة قيمتها 500 000 دولار أمريكي لولاية باهيا لتنفيذ هذا المشروع. وأحيط المجلس علماً بأن المشروع سيمثل المرحلة الثانية من مشروع الصندوق الذي أوشك على الانتهاء في ولاية باهيا، وهو مشروع النهوض بالمجتمعات المحلية في إقليم ريو غافياو، وسوف يستفيد من التجربة الناجحة لهذا المشروع وسيوسعها. وسوف تشكل الاستراتيجيات المحددة للمساواة بين الجنسين وشباب الريف جزءاً لا يتجزأ من استراتيجية إدارة المشروع. وسوف يعزز المشروع الإنتاج الموجه نحو السوق والذي يركز على سلاسل الإنتاج ذات القيمة المضافة التقليدية والمبتكرة. كما أخطر المجلس بأنه دعماً للمبادرات المبتكرة فإن منحة الصندوق ستمول برنامجاً رائداً يديره منتجون منظمون لاستخلاص الزيت من بذور الخروع بغرض تزويد البلد بسوق للذيول الحيوي.

غواتيمالا: مذكرة رئيس الصندوق: تعديلات على البرنامج الوطني للتنمية الريفية: المنطقتان الوسطى والشرقية (EB 2006/87/R.19)

9 - وافق المجلس التنفيذي على التعديلات على البرنامج في غواتيمالا، بالنظر إلى انخفاض المبالغ الواردة من التمويل المشترك وما ألحقه إعصار ستان من أضرار.

### الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

البوسنة والهرسك: مشروع تعزيز المشروعات التجارية الريفية (EB 2006/87/R.20 + Add.1 + Sup.1) والآن (EB 2006/87/R.20/Rev.1)

10 - أقر المجلس التنفيذي تقديم قرض لهذا المشروع قيمته 8.8 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة لهذا المشروع. وتم التأكيد على أن حجم القرض يتماشى مع توقعات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. ولاحظ المجلس أن المشروع يتصدى للأولويات المهمة في القطاعين الفرعيين الزراعي والريفي في البوسنة والهرسك وأنه يعالج بشكل ملائم احتياجات فقراء الريف. وشدد المجلس على أن المشاركة النشطة للقائمين بالتجهيز والتجار تعد حاسمة لنجاح المشروع. واستقر المجلس عن ضيق قدرات وزارتي الزراعة في الكيانين. ورداً على ذلك، جرى التوضيح بأن المشروع سيتعاقد مع مقدمي الخدمات في القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية لتنفيذ مختلف تدخلات المشروع بينما ستتولى وزارتي الزراعة في الكيانين، وذلك من خلال وحدات تنسيق البرامج المستقلة، الترتيبات المالية، والرصد، وتنسيق أنشطة مقدمي الخدمات.



## ثانيا - اقتراحات المنح

منح بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية لدعم مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية  
(EB 2006/87/R.21)

11 - أقرت الدورة السابعة والثمانين للمجلس التنفيذي اقتراحات المنح التالية ضمن الفئة المذكورة أعلاه:

المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية: برنامج تعزيز موارد رزق مربي الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف

12 - وافق المجلس على تقديم منحة قيمتها 1.6 مليون دولار أمريكي لهذا المعهد.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان

13 - أقر المجلس التنفيذي تقديم منحة قيمتها 1.08 مليون دولار أمريكي لهذا المركز.

المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية: برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى

14 - وافق المجلس على تقديم منحة قيمتها 500 000 دولار أمريكي لهذا المعهد.

منحة بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية للبرنامج الإقليمي للتدريب في مجال التنمية الريفية من أجل برنامج التدريب على طرق التعلم (EB 2006/87/R.22)

15 - وافق المجلس التنفيذي بالإجماع على تقديم منحة قيمتها 900 000 دولار أمريكي للمؤسسة الإقليمية للتدريب في مجال التنمية الريفية من أجل برنامج التدريب على طرق التعلم. وسوف يعزز هذا البرنامج الممول من الصندوق أساليب التعلم الفعالة والسريعة من خلال تكرار منهجية "انظر وتعلم" التي ستستفيد منها المجتمعات المحلية والجهات الفاعلة المعنية بالتنمية، والحكومات المحلية، وموظفي المشروعات (سواء بتمويل من الصندوق أو من جهات أخرى).